

## List of Tables

Table 1: Transliteration system after Wylie.....	xiv
Table 2: The titles of the Sanskrit and Tibetan <i>Pañcarakṣā</i> texts. ....	15
Table 3: Comparative list of different kinds of fever and diseases.....	22
Table 4: <i>Saccakiriyā</i> phrases in <i>rakṣā</i> literature. ....	51
Table 5: The different versions of the <i>Bhadrakarātrī-sūtra</i> . ....	57
Table 6: Different writings of selected <i>akṣaras</i> in SHT III 816 and the <i>Kalpanāmaṇḍitikā</i> .....	72
Table 7: Palaeographic study of SHT III 816. ....	73
Table 8: Selected consonant clusters of SHT III 816. ....	74
Table 9: Palaeographic study of SI 2044. ....	87
Table 10: Selected consonant clusters of SI 2044. ....	89
Table 11: The Chinese versions of the <i>Bhadrakarātrī-sūtra</i> . ....	110
Table 12: Special characters for the transliteration of Devanāgarī <i>akṣaras</i> into Tibetan script. ....	146
Table 13: The <i>Bhadrakarātrī</i> verses in Pāli, Sanskrit, and Tibetan.....	166
Table 14: Translation of the Pāli, Sanskrit, Chinese, and Tibetan verses.....	167
Table 15: Synoptic table of the textual structure of the <i>Bhadrakarātrī-sūtra</i> . ....	173
Table 16: The <i>Bhadrakarātrī mantras</i> . ....	175
Table 17: <i>Mantra</i> terminology.....	183
Table 18: Invocation of female deities.....	206
Table 19: The verse on the aspiration for the welfare of all sentient beings as preserved in the <i>Bhadrakarātrī-sūtra</i> . ....	226
Table 20: The verse on the aspiration for the welfare of all sentient beings in other sources. ....	227
Table 21: Index of Chinese characters used in the <i>Bhadrakarātrī mantras</i> . ....	264